

VI Colóquio Internacional

“Educação e Contemporaneidade”



São Cristovão-SE/Brasil
20 a 22 de setembro de 2012

LER+SERGIPE: LEITURA PARA O LETRAMENTO E CIDADANIA – PERSPECTIVAS E AÇÕES

Raquel Meister Ko. Freitag¹

Leilane Ramos da Silva²

Mariléia Silva dos Reis³

Eixo temático 12: Estudos da Linguagem

Resumo: Este texto apresenta os resultados da primeira etapa do projeto **Ler + Sergipe: Leitura para o letramento e cidadania**. Além da elaboração de instrumentos de coleta e constituição de banco de dados, destacamos as ações diagnósticas relacionadas à Provinha Brasil: tratamento da variação, comandos das questões; formação docente do alfabetizador, cursos de formação de docentes alfabetizadores e competência narrativa.

Abstract: In this paper we present results of the first stage of **Ler + Sergipe: Leitura para o letramento e cidadania** project. In addition to developing instruments to data collection and database, we highlight the diagnostic actions related to Provinha Brasil: the treatment of variation, the command issues, teacher training in literacy, teacher training courses in literacy and narrative competence.

Introdução

O projeto **Ler+Sergipe: leitura para o letramento e cidadania** está vinculado ao Programa Observatório da Educação, edital 38/2010/CAPES/INEP, e tem como objetivo diagnosticar as causas do fracasso na aprendizagem inicial da leitura – um processo essencial ao exercício das práticas sociais de leitura –, com especial atenção à variação linguística do alfabetizando. Trata-se de uma proposta de diagnóstico da formação pedagógica, cuja meta reside em identificar as concepções de leitura que rodeiam o estudante (documentos oficiais, indicadores, matrizes de competências, professores), buscando subsidiar ações de formação continuada de professores que já atuam nas redes de ensino dos municípios de Aracaju e Itabaiana, estado de Sergipe.

A equipe é constituída pela coordenadora geral, duas pesquisadoras, três mestradas, duas supervisoras da educação básica e cinco bolsistas de graduação.

1 Objetivos do projeto

- i) Consolidar a pesquisa dos Núcleos de Pós-Graduação de Letras da Universidade Federal de Sergipe, promovendo a reflexão e intervenção na realidade local, interagindo com a comunidade escolar, por meio da articulação da base de dados do INEP para o estudo da realidade educacional sergipana;
- ii) Explicitar o que está por detrás dos indicadores numéricos do INEP referentes ao processamento da leitura e à sua aprendizagem inicial em termos qualitativos que justifiquem/expliquem tais resultados (existe uma correlação entre o livro didático adotado/cartilha e o sucesso/insucesso dos alunos nas provas? entre a formação do professor e o sucesso/insucesso dos alunos nas provas?);
- iii) Identificar a concepção de leitura subjacente aos:
 - a. documentos oficiais (PPP, PCN, PNLD, entre outros);
 - b. indicadores de desempenho (IDEB, Provinha Brasil);
 - c. matrizes de competência (Provinha Brasil);
 - d. concepção dos professores e futuros professores;
 - e. materiais didáticos adotados, a fim de verificar as convergências e divergências e como estas estão relacionadas e influenciam a habilidade de leitura do estudante.

2 Metodologia de trabalho

Este projeto segue uma metodologia quali-quantitativa. Nas etapas qualitativas, são realizadas as análises documentais, levantamento de matrizes de competência, elaboração de instrumentos de coleta, entrevistas, e outras ações que possibilitem a visão global do tratamento da leitura em todas as esferas do espaço escolar, documentos oficiais, indicadores, avaliações de diagnóstico, formação do professor, passando inclusive por sua experiência leitora e concepções de leitura. Nas etapas quantitativas, os dados referentes à aplicação da Provinha Brasil dos anos de 2007 e de 2009, das mesmas escolas, e os dados de outras escolas em nível regional e nacional, são tabulados, a fim de se buscar correlações e regularidades.

A coleta de dados do projeto Ler+Sergipe: Leitura para o letramento e cidadania apresenta o Certificado de Apresentação à Avaliação Ética (CAAE - 0387.0.107.000-11).

3 Ações desenvolvidas

1. **Mapeamento da escola.** Nesta etapa inicial, bolsistas de graduação, mestrandos, supervisores e pesquisadores farão visitas às escolas envolvidas no projeto a fim de realizarem uma descrição panorâmica da realidade escolar. O foco desta etapa é verificar *in loco* a infraestrutura da escola, o espaço de convívio social dos discentes (e, por hipótese, espaço de leitura), aspectos sociodemográficos da clientela da escola (perfil da família e do bairro), como subsídio às ações do projeto e também para a descrição do espaço escolar sob análise.
2. **Análise documental.** Investigação minuciosa dos documentos oficiais das escolas envolvidas, como o Projeto Político-Pedagógico e as Propostas Curriculares municipais, bem como o livro didático de Língua Portuguesa e/ou cartilha adotados nas escolas envolvidas no projeto, a fim de se identificarem os pressupostos norteadores das ações dos professores, bem como se verificar se há alinhamento entre as propostas.
3. **Acompanhamento longitudinal da competência de leitura.** Realização, por amostragem, de coleta de dados acerca das competências de leitura dos estudantes. Ao final, serão obtidos 8 recortes de dados, os quais subsidiam as análises do aprendizado inicial da leitura e o amadurecimento e aprimoramento da competência de leitura.
4. **Acompanhamento da aplicação da Provinha Brasil.** No período de desenvolvimento do projeto, o processo de capacitação dos professores e de aplicação da Provinha Brasil, em suas duas etapas, nas quatro escolas envolvidas, será acompanhado. Serão realizadas observações dos procedimentos de aplicação do teste, com ênfase nos comandos do aplicador e nas reações dos alunos.
5. **Avaliação do desempenho dos estudantes na Provinha Brasil.** Os dados obtidos na aplicação da Provinha Brasil, em suas duas etapas, serão analisados, em termos da correlação entre as competências cognitivas solicitadas no comando das questões e o índice de erros/acertos por parte dos estudantes. Posteriormente, estes dados serão cotejados com os resultados de aplicação da Provinha Brasil, em anos anteriores. Tal ação permite verificar o alinhamento e a progressão das escolas envolvidas no projeto com relação às demais escolas.

6. **Aplicação de instrumento de coleta com corpo docente e técnico-pedagógico.** A fim de se obterem resultados quantitativos acerca das crenças e concepções sobre leitura que permeiam a prática escolar, procedeu-se à aplicação de instrumento de coleta aos professores e equipe pedagógica das escolas envolvidas no projeto.
7. **Realização de entrevistas com corpo docente e técnico-pedagógico.** Gravação de entrevistas semidirigidas, com base nos pressupostos da pesquisa microetnográfica, com os professores e coordenadores e pedagógicos das séries iniciais das escolas envolvidas a fim de se identificarem traços de sua formação docente, experiência e crença acerca da leitura.
8. **Observação de dinâmicas de leitura com os alunos.** Realização bimestral de dinâmicas de leitura nas séries iniciais, com a supervisão do professor da classe e sob a coordenação de integrante da equipe do projeto, como subsídio à análise da produtividade do aprendizado inicial da leitura.

4 Resultados preliminares

Nesta primeira etapa, o projeto **Ler + Sergipe: Leitura para o letramento e cidadania** direcionou seu foco de ação para as atividades de elaboração de instrumentos de coleta dados de campo relacionados aos processos de aprendizado inicial da leitura e da alfabetização e seus agentes envolvidos: alunos, professores e escola. Após ampla pesquisa de base bibliográfica, foram mapeados os principais métodos e instrumentos de coleta para o objetivo do projeto. Muitos destes métodos foram propostos para outras realidades, o que demandou tempo nas adaptações para a realidade local e testagens de seus pilotos, tanto em termos de acompanhamento das aplicações da Provinha Brasil, como em termos da observação de atitudes dos professores alfabetizadores e aplicadores da Provinha Brasil.

Análise dos comandos da Provinha Brasil

Procedeu-se à análise dos comandos que constam no Caderno do Professor Aplicador, Teste 2, segundo semestre – 2010, da Provinha Brasil. A partir da Teoria dos Atos de Fala, propõe-se uma classificação dos atos ilocucionários desses comandos, assumindo a premissa de que os estudos têm evidenciado como estratégias linguísticas são capazes de guiar a forma por meio da qual a mensagem expressa deve

ser assimilada pelo interlocutor e, sem dúvida, essa peculiaridade dialoga com o tipo de ato de fala usado pelo locutor para estabelecer o pacto de negociação comunicativa.

A análise realizada permite classificar os comandos da Provinha Brasil como atos ilocucionários diretivos, pois o propósito ilocucionário dos comandos consiste na tentativa de levar o ouvinte (aluno) a realizar algo (responder corretamente às questões propostas). Enquanto atos diretivos, os comandos estão relacionados ao objetivo da Provinha Brasil e à sua própria constituição enquanto instrumento avaliativo, pois sabemos que a avaliação é utilizada para levar o aluno a fazer algo, isto é, responder questionamentos, expor seu ponto de vista. É por meio desse fazer que o aluno irá demonstrar o que assimilou. (NASCIMENTO; SILVA, 2011).

O tratamento da variação na Provinha Brasil

Focando a questão da variedade linguística do alfabetizando, analisamos a contribuição da Sociolinguística nas séries iniciais. Para tanto, discutimos os pressupostos sociolinguísticos que orientam os Parâmetros Curriculares Nacionais de Língua Portuguesa, e que se manifestam nos conceitos de diversidade e de variedade, bem como na noção de competência comunicativa, presentes ao longo destes documentos. Porém, constatamos que as contribuições de ordem teórico-práticas advindas da Sociolinguística que repercutem na formação dos professores de língua materna, focando especialmente os professores das séries iniciais, estão em dissonância com as diretrizes e a prática, na medida que o tratamento da variação linguística está ausente no instrumento de diagnóstico da competência em leitura, a Provinha Brasil. (FREITAG, 2011a, b, 2012; AZEVEDO; FREITAG, 2011).

Diagnóstico dos professores alfabetizadores

Acerca de conceitos-chave de alfabetização e consciência fonológica, aferiu-se o conhecimento de um grupo de 42 sujeitos-professores que atuam nas séries iniciais de escolas municipais de Itabaiana/SE, a partir de um instrumento de pesquisa sob forma de questionário, aplicado ao grupo. Os resultados evidenciam que o conhecimento linguístico destes profissionais pode ser melhorado, para deixar de ser subaproveitado em suas práticas, ressaltando a importância e necessidade da formação linguística, tanto na grade curricular quanto na formação continuada dos professores-alfabetizadores, ampliando atenção às questões linguísticas (fonêmicas) e teórico-metodológicas para uma alfabetização para o letramento e cidadania mais promissora (REIS, 2012).

Os cursos de formação do professor alfabetizador

Buscou-se a correção das concepções linguísticas que norteiam a Provinha Brasil, para comparar com os conteúdos apresentados nas ementas e programas de disciplinas dos cursos de Pedagogia do estado de Sergipe (instituições formadoras dos professores alfabetizadores). Constatou-se que esses cursos têm uma grade curricular não convergente com as teorias que orientam a Provinha Brasil. Tal discrepância pode influenciar na aplicação do teste e, mais importante, na orientação dos resultados obtidos, o que sugere a necessidade do remodelamento da estrutura educacional, com orientações para a readequação curricular dos cursos de formação de professores alfabetizadores e com a realização de treinamentos para os professores aplicadores do teste. (ROSÁRIO, 2012).

Competência narrativa e a Provinha Brasil

A fim de avaliar a abrangência da matriz de competência da Provinha Brasil, buscou-se correlacionar o desempenho dos estudantes nesta avaliação e o seu desempenho em narrativas orais e escritas. Constatou-se que nem sempre o desempenho do aluno na Provinha Brasil teve contrapartida no seu desempenho em narrativas, o que sugere a necessidade de reformulação da matriz de competência do instrumento de diagnóstico. Ao analisar até que ponto os resultados da Provinha Brasil convergem com os da matriz de competência narrativa, esta proposta se configura em um instrumento complementar que pode auxiliar a escola na tomada de decisões e elaboração de planejamentos, bem como, subsidiar as propostas de atividades que auxiliem no desenvolvimento de habilidades de leitura e escrita por meio de narrativas. (ALMEIDA, 2012; ALMEIDA; FREITAG, 2011; 2012).

A Provinha Brasil e a patologização da alfabetização

No cenário das políticas de avaliação, focou-se a Provinha Brasil, com seu perfil diagnóstico e aplicação preventiva em ações para minimizar os efeitos do fracasso escolar no que tange ao aprendizado da leitura nos processos de alfabetização e letramento, em contraponto à tendência de se atribuir patologias às crianças que não obtêm sucesso nos índices de avaliação, no que se denomina de processo de patologização da alfabetização. A adoção da Provinha Brasil enquanto instrumento que previne o diagnóstico tardio dos déficits de letramento ao mesmo tempo em que

possibilita ao professor rever a sua prática alfabetizadora, também pode se tornar um método de contenção dos analfabetos no país. (FREITAG et alii, 2012).

Considerações finais

As atividades desenvolvidas no projeto até agora ressaltam a importância da atividade de pesquisa na área de ensino de língua materna, particularmente no campo de aprendizado inicial da leitura e alfabetização. Os programas das disciplinas de caráter prático da área de alfabetização vinculadas aos departamentos de Letras da Universidade Federal de Sergipe estão sendo alimentados com dados da realidade local, obtidos por meio do desenvolvimento do projeto **Ler + Sergipe: Leitura para o letramento e cidadania**.

Referências bibliográficas

ALMEIDA, Ayane Nazarela Santos. **A competência narrativa na provinha Brasil: um estudo do desempenho dos estudantes da EMEF Tenisson Ribeiro - Aracaju/SE**. Dissertação (Mestrado em Letras). Programa de Pós-Graduação em Letras. São Cristóvão: Universidade Federal de Sergipe, 2012.

ALMEIDA, Ayane Nazarela Santos; FREITAG, Raquel Meister Ko. Caracterização de narrativas orais e escritas e sua interferência no processo de letramento nas séries iniciais. In: VI Simpósio Internacional de Gêneros Textuais, 2011, Natal. **Anais do VI SIGET**. Natal: UFRN, 2011. v. 1. p. 1-13.

ALMEIDA, Ayane Nazarela Santos; FREITAG, Raquel Meister Ko. Narrativas e o processo de alfabetização. In: IV Seminário Nacional Literatura e Cultura, 2012, São Cristóvão. **Anais do IV Seminário Nacional Literatura e Cultura**. São Cristóvão: Universidade Federal de Sergipe, 2012. p. 1-14.

AZEVEDO, Pamela Adelaide Oliveira de; FREITAG, Raquel Meister Ko. A Provinha Brasil e o tratamento da variação linguística: implicações no aprendizado da leitura. **Resumos do 21º Encontro de Iniciação Científica da UFS**. São Cristóvão: Universidade Federal de Sergipe, 2011, p. 721.

FREITAG, Raquel Meister Ko. A competência sociolinguística do alfabetizando: entre a teoria e a prática. In: IV Encontro Norte-Nordeste de História da Educação, 2012,

Aracaju. **Anais do IV Encontro Norte-Nordeste de História da Educação - História da Educação**: Imprensa, impressos e práticas educativas. Aracaju: Unit, 2012. v. 1. p. 1-15.

FREITAG, Raquel Meister Ko. A Provinha Brasil e a competência sociolinguística do alfabetizando. In: V Encontro das Ciências da Linguagem Aplicadas ao Ensino - ECLAE, 2011, Natal. **Caderno de Resumos do V Encontro das Ciências da Linguagem Aplicadas ao Ensino**. Natal: Gelne, 2011. v. 1. p. 196-196.

FREITAG, Raquel Meister Ko. Entre norma e uso, fala e escrita: contribuições da sociolinguística à alfabetização. **Nucleus**, v. 8, p. 113-122, 2011a. DOI: 10.3738/1982.2278.542

FREITAG, Raquel Meister Ko; ROSÁRIO, Mônica Maria Soares; ANDRADE, Sammela Rejane de Jesus; LIMA; Michelle; LIMA, Martha Ginólia Barreto. Culto à avaliação, patologização da alfabetização e fracasso escolar. In: *Revista de Políticas Públicas* (UFMA), 2012 (a sair).

NASCIMENTO, Jaqueline dos Santos. ; SILVA, Leilane Ramos. E quando 'dizer é fazer': os comandos da Provinha Brasil em cena. In: I Encontro de Pesquisadores Iniciantes das Humanidades, 2011, São Cristóvão - SE. **Anais Eletrônicos - IH! 2011**. São Cristóvão - SE: Editora da UFS, 2011. v. 1. p. 146-155.

REIS, Mariléia Silva dos. Ler+Sergipe: leitura para o letramento e cidadania, por uma pedagogia linguística. In: **Anais do VI Educon**, 2012. 15 p.

ROSÁRIO, Mônica Maria Soares. **Avaliação de políticas públicas para a alfabetização**: formação do professor alfabetizador, concepção e aplicação da Provinha Brasil. Dissertação (Mestrado em Letras). Programa de Pós-Graduação em Letras. São Cristóvão: Universidade Federal de Sergipe, 2012.

¹ Professora do Departamento de Letras Vernáculas e do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal de Sergipe. Bolsista de Produtividade em Pesquisa do CNPq. Coordenadora geral do projeto *Ler+Sergipe: leitura para o letramento e cidadania*. Doutora em Linguística pela Universidade Federal de Santa Catarina. E-mail: rkofreitag@uol.com.br

² Professora do Departamento de Letras Vernáculas e do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal de Sergipe. Coordenadora de Gestão do Programa de Iniciação à Docência – PIBID edital 2011-2013. Pesquisadora do projeto *Ler+Sergipe: leitura para o letramento e cidadania*. Doutora em Letras pela Universidade Federal da Paraíba. E-mail: leilane3108@gmail.com

³ Professora do Departamento de Letras de Itabaiana, da Universidade Federal de Sergipe, e do Programa de Pós-Graduação em Letras. Coordenadora de área do Programa de Iniciação à Docência – PIBID edital 2011-2013. Pesquisadora do projeto *Ler+Sergipe: leitura para o letramento e cidadania*. Pós-doutora em Linguística pela Universidade Federal de Santa Catarina. E-mail: prof.marileia@gmail.com